

colorier?
onte
é un bon
oël, mail

Les jouets recyclés, une occasion en or

Il n'y a pas que le neuf qui soit beau. On trouve aussi sur le marché des articles d'occasion qui, remis à neuf, feront le bonheur de bien des enfants et des plus grands, surtout s'il s'agit de jouets recyclés. Dans la région de Québec, notre journaliste Louise Picard a découvert deux petites boutiques, l'une vieille d'à peine deux mois, l'autre déjà de trois ans, qui font l'achat et la revente des jouets d'occasion. L'occasion pour vous d'y faire des affaires d'or, qui sait, à l'approche des Fêtes...

Joujouterie de Sainte-Foy

Si vous êtes à la recherche du fusil au laser, du véhicule d'attaque, du canon G.I. Joe ou de tout autre jouet incitant à la violence, inutile de vous rendre à la Joujouterie de Sainte-Foy. Ouvert depuis deux mois seulement, on y offre par ailleurs les jouets d'occasion les plus divers pour environ 50 pour 100 du prix du détail.

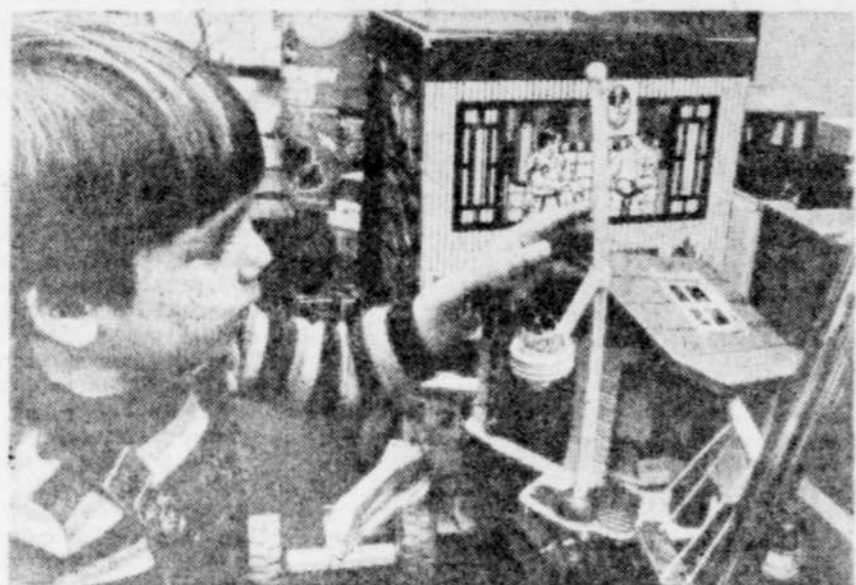
Par exemple, la maison Fisher-Price à \$16.96, l'aéroport à \$10.25 (plus gros que le nouveau modèle sur le marché, cette année à \$32.95) non plus en bois mais en plastique et une trousse médicale se détaillant \$25.99 est offerte à la Joujouterie à \$10.25. On y trouve aussi les jeux de société Scrabble à \$5.55 et Risk à \$6.95 au lieu de \$13.88, de nombreux jeux éducatifs, la collection Ravensburger et bon nombre de jeux pré-scolaires.

Arlette Lapiere et Diane Joly, propriétaires de cette boutique située au 3330 chemin Sainte-Foy, parlent avec enthousiasme de leur nouvelle expérience. Elles ont constaté, entre autres, que les parents beaucoup plus que leurs enfants attachent de l'importance aux jouets tout neufs. On leur explique qu'une simple boîte de carton emballée dans un joli papier et des rubans fera tout autant plaisir à l'enfant s'il a le jouet désiré.

C'est ainsi qu'une grand-mère se disant très heureuse d'avoir pu se procurer récemment à bon compte des jouets pour ses petits-enfants à Noël. "Je n'aurais jamais pu leur en donner cette année s'il m'avait fallu les acheter à l'état neuf, dit-elle.

À la Joujouterie, on n'achète pas de jouets brisés ou qui ne sont pas propres. Ne pouvant stocker trop de marchandise, à cause de l'exiguïté du local, on préfère aller chez les gens qui appellent et faire le tri des jouets qu'ils veulent vendre ou dont ils sont heureux de se défaire pour diverses raisons. L'attache sentimentale qu'ont certains parents aux jouets de leurs enfants leur fait parfois surévaluer le prix à l'occasion.

L'apparence de neuf qu'ont les jouets sur les tablettes signifie qu'on y a consacré beaucoup de temps à nettoyer et à réparer. On ne garde ni poupée, ni animal de peluche ou de jouets fonctionnant avec des piles. On souhaiterait bien ne pas devoir imposer la taxe de vente de 9 pour 100 sur les jouets d'occasion, "une surtaxe qui fait bondir plusieurs clients, puisqu'elle a déjà été payée pour le même jouet", disent les propriétaires, mais le ministère du Revenu voit les choses autrement...



Le jeune Frédéric Blanchette, de Cap-Rouge, a l'air intrigué par ce "truc" découvert à la Joujouterie.



La boutique Joujouterie à Sainte-Foy a pris soudainement l'allure d'une garderie avec Diane Joly (debout) et Arlette Lapiere, toutes deux propriétaires de l'endroit, ici en compagnie de Marie-Josée et Maxime Blanchette, de Cap-Rouge.



Diane Paquette, propriétaire de Joujouthèque Québec, joue une partie de dominos en compagnie de son fils Bruno et de Linda Gagné.

Joujouthèque Québec

Les enfants vieillissent mais les jouets, eux, demeurent. Certains en moins bon état que d'autres mais qu'importe, on n'a qu'à les recycler et le tour est joué. C'est ce que fait depuis trois ans Diane Paquette, de Joujouthèque Québec, à Limoilou.

Le coût élevé des jouets et l'approche des Fêtes sont deux bonnes raisons pour elle d'être occupée par les temps qui courent. D'un côté du magasin, un stock de jouets tout neufs et, de l'autre côté, des jouets "recyclés", appellation qu'elle préfère à "Jouets usagés". Un recyclage continu doit se faire rapidement entre l'achat et la vente des jouets et des jeux, ainsi qu'un inventaire à jour.

Les transactions sont rapides — 10 à 15 minutes — et chacun y trouve son compte. Il faut absolument tout vérifier souligne Diane qui avait tout d'abord songé à ouvrir une garderie mais qu'une bureaucratie trop rigoureuse a fait bifurquer dans le monde des enfants.

Aussi recherchés qu'une collection rare sont évidemment les jouets Fisher-Price dont certains ne sont plus fabriqués depuis 4 ou 5 ans, notamment la maison Sesame et le village, dont les coûts de production étaient devenus trop élevés.

Selon Diane, les sports, qui englobent les enfants de plus en plus jeunes leur font délaisser leurs jouets plus tôt. Les familles étant moins nombreuses, les jouets sont moins utilisés et parviennent plus propres. Pour plusieurs, ils sont heureux de s'en défaire. C'est cette catégorie qu'elle vise particulièrement. "Les journées ne sont pas assez longues pour tout retaper", dit-elle.

Préférant mettre l'accent sur l'aspect éducatif des jouets, il y a des choses qu'elle refuse d'acheter ou de vendre — poupées de guenille, toutous en peluche, gadgets électro-mécanique ou tout autre du genre "ne joue pas trop avec, tu vas mettre les piles à terre..."

Les camions ne restent pas longtemps sur les tablettes. Un client qui avait laissé son nom il y a deux ans était heureux d'apprendre ce jour-là qu'elle avait complété la collection de camions Fisher-Price qu'il attendait. Un tableau magnétique qui se vend \$35 dans certains magasins est offert à \$20. Quant aux petites maisons qui manquent de mobilier, elles n'y perdent pas trop car il suffit de destiner les pièces à un autre usage.

Avant des jeux d'équipe en garderie ou avec ses enfants, il est important que l'enfant apprenne à jouer seul, d'où la nécessité d'un jouet éducatif, qui captera son intérêt plus longtemps, fait remarquer Diane. Les jeux de casse-tête, les blocs Lego et les dominos sont très en demande. Parmi les livres, toujours aussi populaires sont les Astérix, la collection Martine, Alain Gré ou Hans Christian Andersen qui vaut maintenant l'unité — sur le marché.

Alors que le choix est varié, c'est maintenant une excellente période pour dénicher dans ces boutiques les jeux et jouets à des prix qui ne grèvent pas trop le budget.

Textes par Louise PICARD



Le jeune Frédéric Blanchette, de Cap-Rouge, a beaucoup aimé le tricycle qu'il a trouvé à la Joujouterie de Sainte-Foy.

Salon des artisans du 3 au 19 décembre

Le 10^e Salon des artisans de Québec ouvrira ses portes au public le vendredi 3 décembre et se poursuivra jusqu'au dimanche 19 décembre inclusivement, au Centre municipal des congrès.

D'autres disciplines comme la céramique-poterie, le vitrail et le fléché seront présentées de même qu'une exposition de court-pointes de Monique Cliche-Spénard.

Inauguré le 11 décembre 1973, le premier Salon des artisans de Québec, qui fut présenté au pavillon Pollack de l'université Laval, rassemblait 48 exposants. En 1982, environ 200 ex-

posants situés au Centre municipal des congrès accueilleront non plus 22,000 visiteurs comme il y a 10 ans mais quelque 150,000.

Deux cents artisans de 49 métiers différents se préparent à la tenue de ce salon et la plupart des exposants viennent de la région de Québec. Afin de commémorer ce dixième anniversaire du Salon des artisans, les organisateurs ont créé trois prix d'excellence à l'intention des créateurs; les prix Alcan design métiers d'art, Labatt et de l'Intendant Talon. Les deux premiers prix sont évalués à \$2,500, le dernier à \$1,000.

Parmi les principales activités au salon 1982, une forge aménagée y présentera "les arts du feu". L'art de la menuiserie sera aussi à l'honneur et des émailleurs seront à l'oeuvre, notamment des professeurs et étudiants du cégep de Limoilou.

URGENT BESOIN IMMEUBLES CLASSE 31
Avons clients qui recherchent activement des immeubles appartements de toutes dimensions jouissant de la classe 31. Plus de 150 logements vendus depuis les 30 derniers jours.
GUY PARE & ASSOCIES INC.
Courtier en immeuble
529-2934

DÉLICES, PÂTES et... PÂTISSERIES
Commandez pour emporter les meilleures pâtisseries.
Nous les faisons pour vous comme pour nous.
Restaurant ER "Michelangelo"
3121, boul. Laurier - Tél.: 658-0541

Chandelier
5 branches
fini laiton brillant
Valeur rég. 199,95\$ pour
129,95\$ Quantité limitée
belles luminaires
DE TOUT POUR ILLUMINER VOS MOMENTS DE LOISIRS
AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN
Importation internationale
800, BOUL. DES CAPUCINS, QUÉBEC
Tél.: 529-2814

VENTE - SERVICE
Omega - Concord - Sako - Pulsar
ACHETONS OR ARGENT DIAMANTS
SERVICE D'ÉVALUATION pour assurances
LEONARD TOUSSAINT inc.
330, 1^{ère} Rue, Québec
522-8750 - 522-6395

STORES
35% DE RABAIS
DECOR ECONO INC.
651-0478
papier peint
couvre-lit - tenture
tapis
pré-lart - parqueterie

UN VRAI PRIX
BLOUSON SPORT
pour hommes et jeunes hommes, d'un grand manufacturier canadien renommé.
SPECIAL 45⁹⁵\$
Choix de teintes variées.
Modèles: court, à la taille, "collet", avec une courroie. Poignets et bas du blouson finis laine. "Extérieur" fait de polyester-coton-nylon. "Intérieur": chaude doublure piquée pour l'hiver.
Grandeurs: 34 à 46.
C'est un peu plus!
G.H. DECHÊNE & FILS INC.
VISA
MasterCard
• 4080, BOUL. STE-ANNE MONTMORENCY, PRÈS DES CHUTES
• GALERIES DE LA CAPITALE (près de La Baie, second plancher)
• PLACE DES 4-BOURGEOIS ANGLE DUPLESSIS ET QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY
• CENTRE D'ACHATS CANADIÈRE QUÉBEC

... QU'EST-CE
... A CONTAIS ?

DE

13h30
18h30
10h30
10h30
au

Un chien sans durée de garantie



robert fleury
à l'écoute du consommateur

Il faudrait peut-être prendre une police d'assurance-vie en achetant un chien, un tel achat étant rarement garanti ou du moins d'une garantie très limitée, si Mme D. Gourdeau, de Charlebourg, en croit son expérience. Le 26 décembre 1981, Mme Gourdeau achète un Ihasa apso, du Chien Sébastien, de Beauport, mais le chien meurt d'un virus au bout de quelques jours. Son contrat prévoyait le remplacement par un autre chien dans un tel cas, mais comme aucun chien ne faisait l'affaire, il fut convenu entre Mme Gourdeau et le propriétaire du chien, M. André Rodrigue, qu'il serait remplacé par un chiot appartenant à une employée, Mme Hélène Huard, quelques mois plus tard.

Six jours après avoir pris possession du chiot en question, ce dernier nécessite une consultation vétérinaire et on y diagnostique un cas similaire de ce qui s'avérera être le parvovirus si l'on en croit l'expertise du laboratoire de pathologie animale où le chiot fut envoyé après son décès. Or, cette fois, ni M. Rodrigue ni Mme Huard ne veulent rembourser ou remettre un autre chien à Mme Gourdeau, aussi s'adresse-t-elle à la cour des petites créances de Charlebourg où le juge André Desjardins rejette sa requête contre M. Rodrigue et Mme Huard, affirmant ne pouvoir y accéder sans se prononcer sur la validité du contrat. Or, une telle cour ne peut annuler un tel contrat, c'est à la cour provinciale de juger.

Pour Mme Gourdeau, une telle

procédure est trop coûteuse, car elle devrait débours des frais et des honoraires professionnels équivalents sinon supérieurs à la valeur du chiot (\$250 plus \$54.50 de frais vétérinaires), aussi a-t-elle demandé l'aide du SOLEIL.

Après vérification auprès du service des compagnies du ministère des Institutions financières et Coopératives, nous apprenons que Chenil Sébastien Inc. est bien la propriété de M. André Rodrigue et que la compagnie est toujours en opération, bien qu'on ait omis de produire des rapports annuels récents. Le Bureau d'éthique commerciale nous apprend de son côté que Chenil Sébastien est membre depuis déjà plusieurs années et qu'on n'a enregistré aucune plainte à son sujet. Son directeur, Raymond Perreault, propose sa médiation mais sans succès, M. Rodrigue refusant tout remboursement. Une vérification menée par LE SOLEIL auprès de la Société canine de Québec, organisme à but non lucratif formée d'amateurs et d'éleveurs, confirme que Chenil Sébastien n'en est pas à sa première plainte pour insatisfaction de la part de clients.

LE SOLEIL a demandé à M. Rodrigue de reconsidérer sa décision mais ce dernier a rappelé au SOLEIL un paragraphe du jugement du juge Desjardins à l'effet que l'entente entre l'employée Huard et Mme Gourdeau mettait fin à ses obligations, cette entente ayant constitué une transaction au sens du code civil, la requête devant être rejetée en ce qui concernait M. Rodrigue.

Pour sa part, Mme Huard, qui est maintenant à son compte à Animagerie Les Saules, rejette toute responsabilité dans la mort du chiot, affirmant qu'il attrapa le parvovirus chez la cliente et qu'il s'agit d'un virus qui apparaît en deux ou trois jours

seulement et occasionne la mort. Or, la cliente a eu le chien en sa possession durant sept jours, ce qui indique bien, selon elle, que c'est chez la cliente qu'il attrapa ce virus.

Pour tenter de tirer la chose au clair, LE SOLEIL a vérifié auprès du service de pathologie animale du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et un médecin vétérinaire y confirme que le parvovirus apparaît chez un chiot après une période d'incubation de six à onze jours et que les chiens peuvent en être porteurs sans manifester de signes cliniques.

LE SOLEIL a également consulté le service du contentieux de l'Office de la protection du consommateur qui croit que Mme Gourdeau devrait reprendre espoir. D'abord, la plainte serait à nouveau recevable aux petites créances mais à certaines conditions. D'abord, le contrat a été rédigé au nom du Chenil Sébastien Inc. alors que la requête rejetée par la cour le fut au nom de M. Rodrigue et de Mme Huard. C'est contre le chien qui doit être dirigée l'action, s'il y a lieu, d'autant plus que le remplacement du chiot s'est fait en utilisant la encore la papeterie de Chenil Sébastien et que Mme Huard y était employée. Selon le contentieux de l'OPC, promettre qu'un autre va remplir son obligation (remplacer le chien) ne libère pas le marchand de ses obligations, que c'est donc vers Chenil Sébastien Inc. seulement qu'une action devrait être intentée. Quant à s'adresser à nouveau aux petites créances, on croit que la requête serait recevable si on réclame des dommages ou des frais de remplacement du chien, Chenil Sébastien étant incapable ou ne voulant pas respecter les termes de son contrat, et qu'il ne s'agirait donc pas d'annulation. Une telle réclamation ne devrait pas dépasser le coût d'achat du chien.

UN AVOCAT VOUS RÉPOND

Une collaboration spéciale du Jeune Barreau de Québec

Témoin en matière criminelle

Q. — On m'a demandé de venir témoigner à la cour parce que j'ai été victime d'une offense criminelle. Lorsque la cause a été appelée, l'accusé a reconnu sa culpabilité devant le juge. Ainsi, je n'ai pas eu à rendre mon témoignage, mais m'étant tout de même déplacé, j'aimerais savoir s'il est possible que mes frais soient remboursés?

R. — En matière criminelle le plaignant est, bien sûr, le témoin le plus important de la poursuite, c'est lui qui est le mieux placé pour identifier l'accusé et décrire les faits de la cause.

Pour ces raisons le plaignant est presque toujours assigné par subpoena pour venir rendre témoignage devant la cour.

D'autre part, le matin du procès, si l'accusé décide de reconnaître sa culpabilité, la poursuite n'a pas à faire entendre le plaignant même si ce dernier s'est déplacé pour se rendre à la cour. Ce déplacement et les frais encourus par le témoin qui a été valablement assigné pour rendre témoignage demeurent néanmoins taxables, c'est-à-dire que ce dernier pourra se présenter avec son subpoena au greffe des sessions de la paix du palais de justice où il devait rendre un témoignage, et l'officier alors présent dressera un compte rendu des sommes qui lui sont redevables et le paiement des deniers se fera sur place ou un chèque lui sera adressé par la poste.

Raynold BERNATCHEZ
collaborateur spécial

LE COURRIER DE L'AUTOMOBILISTE

Une collaboration spéciale du Club automobile du Québec

Pression d'air des pneus

QUESTION: Est-ce vrai qu'en changeant des pneus de dimension 165 R 13 pour des P 165 / 80 R 13, on doit ajouter 3 livres de pression d'air?

REPOSE: Depuis quelques années, on trouve sur le marché des pneus appelés "P métrique". L'utilisation de

ces pneus vise deux objectifs: standardiser la dénomination des pneus et augmenter l'économie d'essence. Pour améliorer la consommation, on diminue par exemple la résistance au roulement de 4 à 5 pour 100 en élevant la pression d'air des pneus de 3 à 5 livres. Avec une résistance au roulement diminuée de 10 pour 100, on améliore la consommation d'essence de 2 pour 100.

Donc, lorsqu'on pose des pneus à dénomination "P métrique" à la place des pneus de tout autre dénomination, vous devez augmenter de 3 livres la pression d'air recommandée par le manufacturier. La pression maximum des pneus "P métrique" est de 35 livres et celle des autres pneus est de 32 livres.

Fuite d'huile

QUESTION: Je possède une Citation 1980 et depuis quelque temps, on constate une fuite d'huile provenant d'un joint de l'essieu avant. Mon garagiste m'a fait savoir qu'il s'agissait là d'une réparation majeure pouvant coûter jusqu'à \$700. Est-ce vraiment le cas qu'une simple fuite d'huile puisse engendrer des déboursés aussi considérables?

REPOSE: Dans quelques cas, on doit effectivement résiner ou remplacer certaines pièces pour éliminer une fuite d'huile et c'est alors qu'une telle réparation s'avérera dispendieuse. Toutefois, pour certains modèles et possiblement le vôtre, ces réparations peuvent être défrayées par le fabricant.

En effet, GM a prolongé la garantie en ce qui a trait à ce problème particulier (sur quelques modèles "X") jusqu'à 5 ans ou 80,000 km, selon la première éventualité. Vous aurez donc intérêt à soumettre votre cas à un concessionnaire avant de faire exécuter la réparation.

Assurance

QUESTION: Je partirai bientôt en voyage aux États-Unis. Ma police d'assurance automobile est de \$50,000 pour la responsabilité civile. Est-ce suffisant?

REPOSE: Assurés que vous sortez du Québec, votre assurance de \$50,000 couvre les dommages matériels et corporels. Cependant, ce montant s'ajuste avec le minimum en vigueur au lieu de l'accident, s'il y a lieu. Par exemple, en Ontario, votre assurance vaut \$100,000. Nous vous conseillons, pour quelques dollars de plus, de vous procurer une protection supérieure à \$50,000, sinon vous devrez payer vous-même tout montant supérieur à \$50,000 ou au minimum requis lorsqu'il existe.

De plus, ne possédant pas d'assurance-collision, vous devrez poursuivre le responsable de l'accident si vous n'êtes pas responsable et vous n'obtiendrez aucune indemnité si vous êtes responsable. Il est possible de prendre une assurance-collision avant de partir et de l'annuler à votre retour. Les frais seront calculés selon une échelle précise.

CHACQUE PIÈCE DE LA MAISON Y TROUVE SON SPÉCIAL

Chez Tiffrère

L'UNIQUE MONSIEUR RABAIS À QUÉBEC, JUSQU'À 60% EN TOUT TEMPS

L'UNIQUE MAXI-CENTRE D'AUBAINES EN DÉCORATION

SUPER-VENTE DE TAPIS À PRIX D'ENTREPÔT

INSTALLATION GRATUITE

sur marchandises spécialement étiquetées

* Installation gratuite

VERTICAUX
Différents qualités, grands et couleurs en entrée.
Prix spécial "Ti frère" à partir de **89⁹⁹\$**

25% DE RABAIS dans les TOILES pour fenêtres. Blanc seulement, bonne qualité.

POLES DE BOIS
Avec anneaux, verrous et supports, couleurs assorties, grandeurs à p. moyennable prix "Ti frère" **5⁹⁹\$** seulement.

TAPIS
Achetez 3 rouleaux doubles de la même qualité et obtenez le quatrième **GRATUITEMENT** sur marchandises en entrepôt seulement.

TAPISERIE
Achetez 3 rouleaux doubles de la même qualité et obtenez le quatrième **GRATUITEMENT** sur marchandises en entrepôt seulement.

CORNELLI
Tergal 100% polyester, 144 po. x 95 po.
Prix rég. \$9.99
Prix "Ti frère" **45⁹⁹\$**

ENSEMBLES DE SERVIETTES
Coton-éponge, serviettes à main, serviettes de bain.
Prix rég. \$5.99
Prix "Ti frère" **5⁹⁹\$** (Quantité limitée)

ACCESSOIRES POUR LA PEINTURE
Pinceaux, rouleaux réguliers de tout travail de finition, différentes qualités.
10% DE RABAIS sur les prix déjà bas de "Ti frère"

DETAILLANT CROWN DIAMOND
PEINTURE
blanche, latex pour l'intérieur.
9⁹⁹\$ le gallon 80-410

DRAPERIES
Choix de 2000 styles et motifs en entrepôt. Magnifique choix de teintes variées. Prêts à être installés.
RABAIS JUSQU'À 1/2 PRIX sur les prix déjà bas de "Ti frère"

RIDEAUX
Croisés assortis, 100% polyester, choix de couleurs et grandeurs.
20% DE RABAIS sur les prix déjà réduits de "Ti frère"

TOUS NOS RIDEAUX DE DOUCHES EN ENTREPÔT AVEC RABAIS DE 20%
ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS ASSORTIS AVEC RABAIS DE 10%

COUVRE-LITS
Plus de 2000 douillettes et couvre-lits en entrepôt dans différents styles à partir de **29⁹⁹\$** simple ou double

LINOLEUMS
Gemfloor le meilleur produit de Gemco. In Gemco. Choix de couleurs et motifs.
Valeur rég. \$7.99
Prix "Ti frère" **13⁹⁹\$** (Installation gratuite)

TAPIS
Saxony 100% nylon et nylon, très résistant usage commercial du résidentiel, choix de couleurs.
Valeur rég. \$24.99
Prix "Ti frère" **17⁹⁹\$** (Installation gratuite)

TAPIS
Péruque 2 tons, 100% nylon, quantité limitée.
Valeur rég. \$23.99
Prix "Ti frère" **14⁹⁹\$** (Installation gratuite)

TAPIS
Péruque 100% nylon grand choix de couleurs en entrepôt.
Valeur rég. \$33.99
Prix "Ti frère" **14⁹⁹\$** (Installation gratuite)

TAPIS
Commercial 100% nylon, choix de couleurs, motifs.
Valeur rég. \$17.99
Prix "Ti frère" **10⁹⁹\$** (Installation gratuite)

TAPIS
Berber 100% nylon, choix de couleurs, très bonne densité, idéal pour sous-pis.
Valeur rég. \$19.99
Prix "Ti frère" **12⁹⁹\$** (Installation gratuite)

2 POUR 1
Achetez un coupon de tapis au prix déjà coupé "Ti frère" et obtenez le moins dispendieux gratuitement. Plusieurs modèles et différentes qualités en entrepôt.

POURQUOI PAYER PLUS CHER QUE LE PRIX "TI FRÈRE"?

CÉRAMIQUE
Céramique plusieurs modèles et couleurs en entrepôt à partir de **89¢** seulement le pied carré.

TAPIS
Pour passage, 100% nylon, choix de couleurs, 27 po. de largeur.
Valeur régulière jusqu'à \$27.99
Prix "Ti frère" **266\$** (2 ans de garantie)

LINOLEUMS
Sans craque, le plus grand choix à Québec, différents motifs, différentes couleurs.
Valeur régulière jusqu'à \$4.99
Prix à partir de **3⁹⁹\$** (2 ans de garantie)

215, BOULEVARD HAMEL
(face à l'Hôpital Christ-Roi)

DU 10 AU 27 NOVEMBRE

40% DE RABAIS SUR TOUTES NOS PERLES D'EAU DOUCE

Qui dit mieux?

À l'heure où partout déferlent Joies de Noël, du Jour de l'An Offrez donc à une perle La pure perle des présents

Où c'est, Doucet

PLACE LAURIER
PLACE SAINTE-FÉLIX
PLACE FLEURY
GALLERIES DE LA CAPITALE

AUSI À MONTRÉAL
TROIS-RIVIÈRES
CHICOUTIMI
MONTÉE VAL-DU-ROU
OTTAWA ET BULL

doucet
BOUTIQUES

Pour tout dire

BOUCHERIE FABIEN GAGNÉ INC.

OUVERTURE D'UNE 3e BOUCHERIE

728, rue Ste-Thérèse
681-9730

SPECIALS EN VIGUEUR A NOS 3 SUCCURSALES du 18 octobre au 13 novembre 1982

EN VEDETTE	504\$	229\$
ROSBIF DE SURLONGE	kg	lb
FONDUE CHINOISE	836\$	379\$
(oeil de ronde)	kg	lb
FILET MIGNON	879\$	399\$
	kg	lb
ROSBIF FRANÇAIS	769\$	349\$
(intérieur de ronde)	kg	lb

DE NOMBREUX AUTRES SPECIALS EN MAGASIN (15 au moins)

TIRAGE D'UN CONGELATEUR REMPLI DE VIANDE UNE VALEUR DE 700\$
au 728, rue Ste-Thérèse seulement

TIRAGE LE 13 NOVEMBRE A LA FERMETURE

47, boul. Valcartier Loretteville 728, rue Ste-Thérèse Québec 5025, 1re Avenue Charlesbourg

842-3011 681-9730 627-3697

Le poisson a toutes les qualités pour être cuisiné et apprécié

Nous mangeons du poisson au restaurant mais nous hésitons encore à en servir aussi souvent que nous le devrions à la maison de peur de se voir dire "pas encore du poisson" par les nôtres même si ça fait déjà une grosse semaine que nous n'en avons servi. Et pourtant, il suffit de si peu de choses parfois, une cuisson un peu moins longue, un apprêt différent, un peu plus d'originalité dans la pré-

sentation, pour en faire un succès à répéter. Aussi, notre collaboratrice du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Céline Martin, a-t-elle décidé de nous mettre en appétit et elle a retrouvé ses manches aujourd'hui pour nous suggérer des plats faciles et savoureux à souhait, susceptibles de réconcilier la maisonnée avec ce fruit de la mer, un produit bien de chez nous...

par Céline MARTIN

du ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation (collaboration spéciale)

Novembre est le mois du poisson, mais si nous sommes les premiers producteurs, nous sommes loin d'en être les premiers consommateurs.

Les Québécois consomment en moyenne 7 kilogrammes de poissons; comparé aux viandes, nous nous rendons compte qu'il est fort négligé.

En plus d'apporter sa valeur alimentaire, le poisson ajoute de la variété et de l'intérêt à notre menu quotidien. Les protéines du poisson sont comparables à celles de la viande: elles fournissent à l'organisme tous les acides aminés essentiels à la croissance et à la bonne santé, conviennent bien à la plupart des régimes et sont très digestibles. Le poisson a aussi deux grandes qualités: tendreté et cuisson rapide.

La chair du poisson est plus riche en sels minéraux que la viande. Tous les poissons sont de bonnes sources de phosphore, d'iode, de cuivre et de fluor. Les os et les arêtes contiennent du calcium; mangez-les dans les poissons en conserve.

Le contenu en vitamines est comparable à celui de la viande sauf pour les poissons gras qui contiennent plus de vitamine A. De plus, le foie de poisson est une bonne source de vitamines A et D. La teneur en gras varie selon les diverses espèces de poissons.

Les principaux poissons pêchés au Québec sont bien sûr, la morue et le hareng, mais il existe aussi plusieurs autres variétés plus ou moins connues qui proviennent des eaux salées et que nous tenterions d'identifier par leur nom véritable.

Le sébaste est connu sous le nom de perche de mer. Le flétan s'appelle le turbot. La plie canadienne, la plie rouge, la plie grise et la limande à queue jaune sont regroupées sous le nom de sole. La merluche possède trois noms: merlan, merlu et morue barbu. Le saumon de l'Atlantique a acquis sa haute renommée sous l'appellation de saumon de Gaspé. L'éperlan, petit poisson délicieux, devient souvent un éplon. La goberge remplace le colin et le merlan. Je demande un filet d'aiglefin et non d'haddeck. Par contre, quelques poissons s'appellent justement le flétan de l'Atlantique, le maquereau bleu et l'anguille d'Amérique.

La plupart de ces poissons se retrouvent sur le marché, frais ou congelés, en filet, en darne, en conserve et quelquefois fumés tels

le saumon, le hareng et l'anguille. La morue conserve son originalité en étant la seule que nous puissions retrouver séchée.

Il existe plusieurs modes de cuisson pour ces délicieux poissons. La friture est très connue dans leur cas mais pourquoi ne pas essayer une cuisson à chaleur sèche, soit au four, au grill ou même sur la braise. La cuisson à chaleur humide leur convient très bien aussi; elle peut se faire à la vapeur, au four, pochée à l'eau ou au court bouillon et même au lait. La friture à la poêle ou la grande friture leur convient également.

Il est quelquefois difficile de déterminer le temps de cuisson; l'erreur est de prolonger la cuisson et le poisson devient alors plus sec. Pour estimer le temps de cuisson il faut mesurer l'épaisseur du poisson, qu'il soit entier, en darne ou en filet. Si le poisson est frais, calculer 10 à 12 minutes par 2,5 cm d'épaisseur, s'il est congelé, 20 à 24 minutes. Il est cuit à point quand la chair devient opaque et s'effeuille à la fourchette.

En plus de connaître leur véritable nom, leurs différents modes et temps de cuisson, il serait bon de savoir comment acheter et conserver le poisson frais et congelé.

Vous pouvez acheter du poisson congelé, fumé, en conserve ou salé mais il est recommandé d'acheter du poisson frais en saison. A cette époque, la qualité de chacun sera à son meilleur.

Comment reconnaître le poisson frais? D'abord à son odeur légère et agréable et à son aspect brillant; votre nez sera votre meilleur conseiller. Le poisson congelé? Il doit être solidement congelé, luisant, sans indice de dessèchement ni brûlure de congélation. L'emballage doit être étanche, à l'épreuve de l'humidité, sans givre ni cristaux de glace à l'intérieur de paquet. Conservez-le au congélateur à -18 C. Les poissons n'ont généralement pas besoin d'être décongelés pour la cuisson. Si vous devez le faire, vous obtiendrez les meilleurs résultats au réfrigérateur.

Il existe deux grandes catégories de poissons: les maigres, ne contenant que 2 à 5 pour 100 de gras et les gras, environ 15 pour 100 de gras. Parmi les maigres nous retrouvons la morue, l'aiglefin, la plie, le sébaste, l'éperlan, le flétan, la merluche et la goberge tandis que l'anguille, le hareng, le maquereau, le saumon et le flétan du Groenland sont considérés comme des poissons gras.

Quantité à acheter: rond ou entier, comptez 500 g par portion; entier mais paré pour la poêle, 500

g pour 2 portions; darnes, 500 g pour 2 ou 3 portions; en filet, 500 g pour 3 ou 4 portions.

Peut-être que tout cela vous a donné l'envie d'en manger? Voici quelques préparations délicieuses qui vous inciteront à en préparer bientôt.

Poisson au gratin

Ingrédients

1 kg de filet de poisson, sel et poivre, 50 ml de jus de citron, 50 ml de persil, 175 ml de vin blanc ou bouillon de poulet, 30 ml de beurre fondu, 500 ml de champignons tranchés, 50 ml de beurre, 50 ml de farine, 125 ml de crème.

Préparation

Dans un plat à four, déposer les filets de poisson. Saler et poivrer, ajouter le jus de citron, le persil, le vin et le beurre fondu. Couvrir d'une feuille d'aluminium et cuire à four 175 C, 10 minutes. Retirer le poisson du four, égoutter parfaitement et mettre le liquide en réserve. Il doit y en avoir 375 ml sinon, compléter avec du bouillon. Dans une poêle, sauter les champignons dans 50 ml de beurre. Ajouter la farine, bien mélanger et cuire quelques instants. Ajouter le liquide du poisson et la crème. Porter au point d'ébullition et mijoter 2 minutes. Déposer sur le poisson. Garnir de purée de pommes de terre et cuire à four 175 C, 25 minutes, pour dorer.

Flétan du Groenland au gratin

Ingrédients

50 ml de panure, 50 ml de parmesan, 500 g de filet de flétan du Groenland, 50 ml de mayonnaise.

Préparation

Mélanger la panure et le parmesan. Badigeonner le flétan avec la mayonnaise et enrober du mélange de panure. Déposer en une seule rangée dans un plat à four et cuire à four 190 C, 10 à 15 minutes pour dorer.

Délice de filet au fromage

Ingrédients

1 kg de filet de poisson, 125 ml de lait, sel, 100 ml de chapelure, 175 ml de cheddar râpé, 30 ml de beurre.

Préparation

Couper les filets en portions individuelles et les tremper dans le mélange de lait et de sel 3 minutes. Mélanger chapelure et fromage et enrober le poisson. Le déposer dans un plat à four beurré et saupoudrer du reste de la chapelure. Parsemer de noisettes de beurre et cuire à four 220 C, 10 minutes par pouce d'épaisseur à l'état frais et 20 minutes à l'état congelé.

Morue et sauce tomate

Ingrédients

1 kg de filet de morue, 6 tomates pelées et hachées, 1 oignon vert haché, 10 ml d'origan, 10 ml de basilic, 10 ml de ciboulette, 300 ml de bouillon de poisson, sel et poivre.

Préparation

Pocher le poisson dans un peu d'eau assaisonnée 20 minutes. Garder le bouillon en réserve, déposer le poisson dans un plat de service et garder chaud. Dans une casserole, déposer les tomates, l'oignon vert, les assaisonnements et le bouillon de poisson. Saler et poivrer. Mijoter pour réduire la sauce et déposer sur le poisson. Accompagner de pommes de terre et de carottes.

Soupe au poisson

Ingrédients

500 g de filet de poisson, 30 ml de jus de citron, 3 tranches de bacon hachées, 4 oignons hachés, ciboulette hachée, 1 poireau haché, 2 carottes en cubes, 5 pommes de terre en cubes, 1 litre de bouillon de boeuf, 1 pincée de basilic, 1 feuille de laurier, sel et poivre, persil pour garnir.

Préparation

Couper le filet en cubes de 2,5 cm, les déposer dans une assiette, ajouter le jus de citron, couvrir et mettre en attente. Dans une grande casserole, cuire le bacon pour le rendre transparent, ajouter les oignons et la ciboulette et cuire 3 minutes. Ajouter le poireau, les carottes, les pommes de terre et cuire une minute. Ajouter le bouillon, le basilic, le laurier, couvrir et cuire 15 minutes. Ajouter le poisson et le liquide et cuire lentement 5 minutes. Assaisonner de sel et de poivre et garnir de persil.

Photos

par René St-Pierre

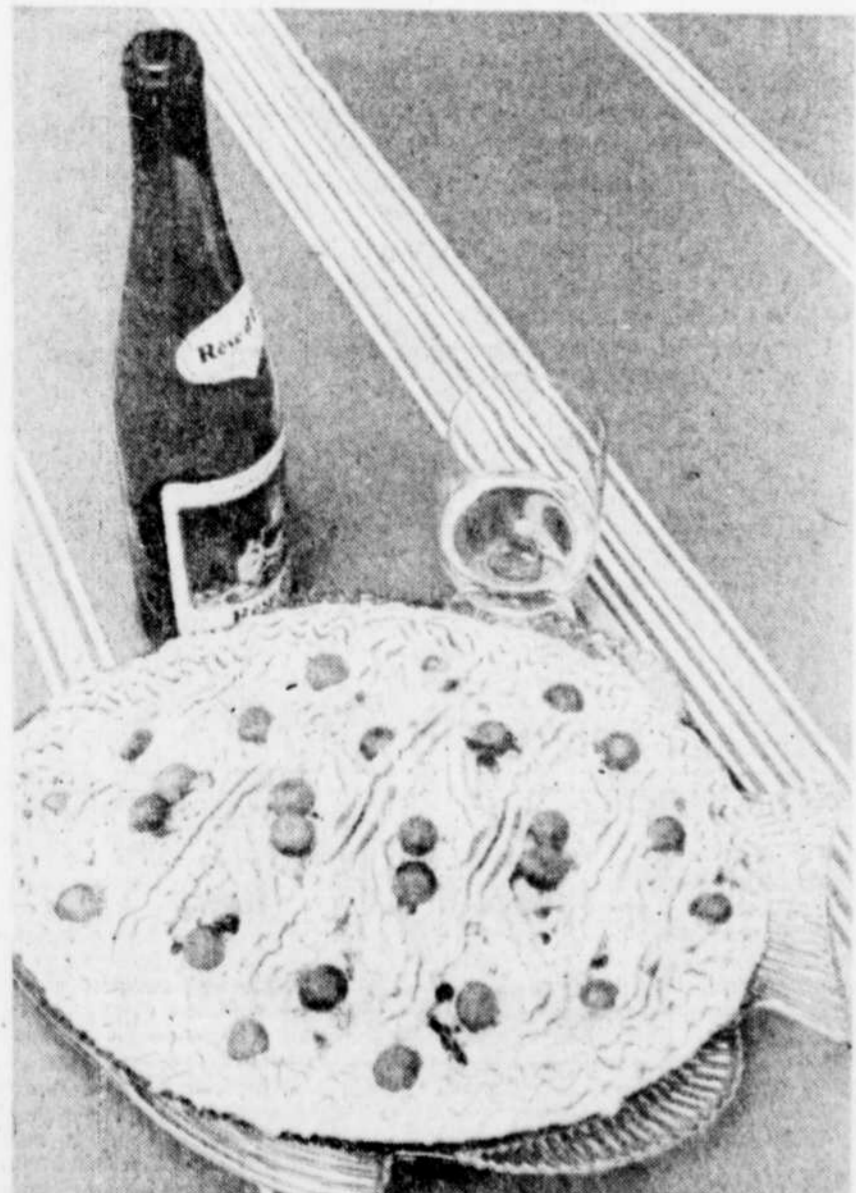


Le poisson est tellement facile à réussir en cuisine et se prête à tant d'apprêts qu'on pourrait se demander pourquoi les consommateurs hésitent encore à en servir régulièrement à la maison.

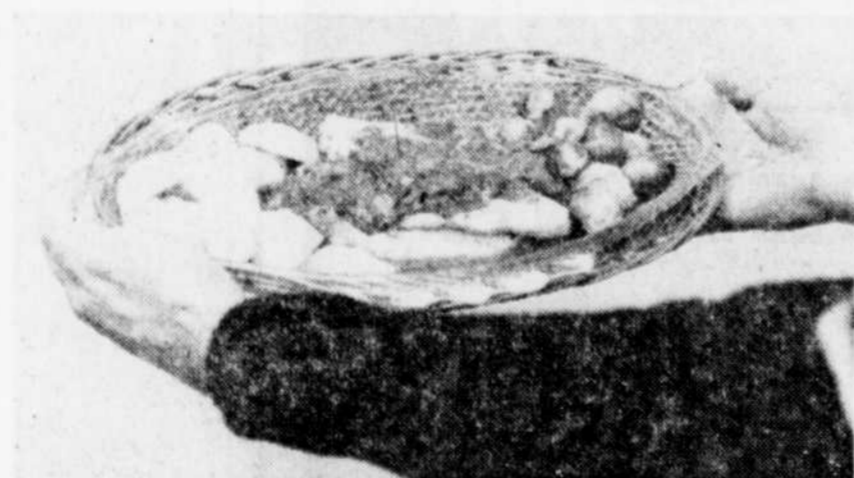


Publications gratuites

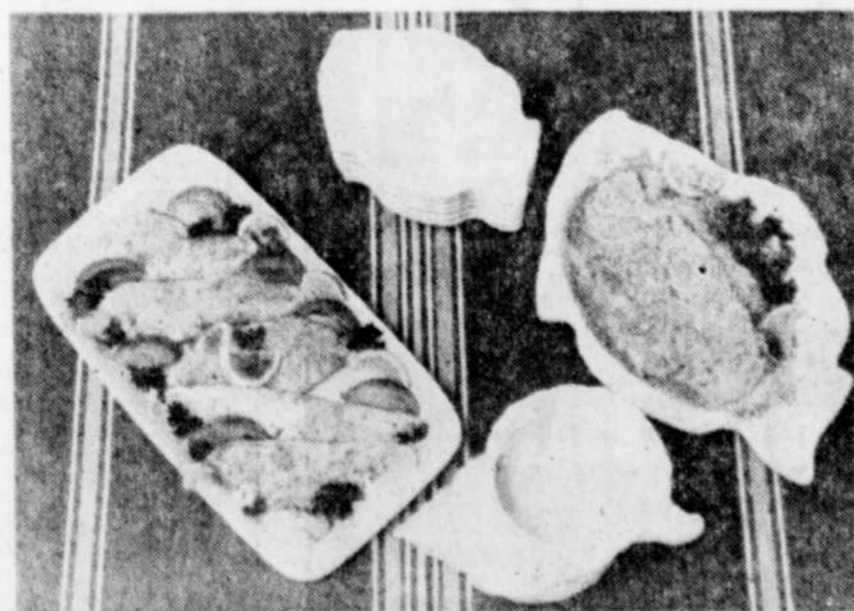
Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation publie à titre gracieux une série de petits fascicules d'information sur le poisson et les fruits de mer. On peut les obtenir en se présentant en personne au centre de documentation du ministère, au 200 A chemin Sainte-Foy, 1er étage ou en écrivant à case postale 1693, Québec, G1K 7J8.



Pour ce plat de poisson au gratin, ce sont les pommes de terre en purée qui sont dorées par le four.



Un grand classique vite fait, le filet de morue sauce tomate que l'on sert avec des pommes de terre et des choux de Bruxelles ou un autre légume vert.



Des filets de flétan ou de turbot se prêtent bien à ce plat de flétan du Groenland au gratin ou à ce délice de filet au fromage.



Cette soupe au poisson est savoureuse et facile à réussir, parfumée au basilic ou au safran, au curry encore.

On réclame le gel du prix du lait

Des familles dépensent plus de \$20 par semaine ou 10% du budget à l'achat de lait

par Robert FLEURY

Les familles québécoises dépensent de \$15 à \$20 par semaine à l'achat de lait et ce montant ne cesse d'augmenter si l'on en croit la dernière augmentation de deux cents le litre consentie aux producteurs agricoles par la Régie des marchés agricoles.

"Il faut geler le prix du lait pour un an", demande la Fédération des associations de consommateurs du Québec (FNACQ) par la voix de son président, M. Pierre Racicot, dans un mémoire soumis au cabinet

des ministres, en réaction à la décision de la Régie vendredi dernier.

"Dans beaucoup de familles où les salaires sont peu élevés, l'achat de lait représente facilement 10 pour 100 du budget", commente-t-il.

Le litre de lait entier se vend actuellement de \$0.77 à \$0.82 si vous l'achetez au comptoir de votre épicerie ou de votre supermarché, de \$0.80 à \$0.85 si vous l'achetez de votre livreur à domicile. Or, à compter du 1er décembre 1982, il faudra déboursier deux cents de plus pour chaque litre. Deux cents, ce n'est pas beaucoup en

soi, mais quand on a des enfants, c'est généralement de 10 à 20 litres de lait qu'il faut acheter à chaque semaine. Car le Guide alimentaire canadien recommande que chaque adulte boive deux verres de lait par jour, soit un litre par couple, alors que les enfants doivent en consommer trois verres et des adolescents quatre verres. Or, il suffit d'avoir deux adolescents sous son toit pour disposer de deux litres de lait par jour, soit \$10.50 par semaine, si vous achetez le lait en sac de quatre litres de 2 pour 100. Ajoutez à cela

vos propres consommations et il est difficile de dépenser moins de \$15 par semaine, \$20 très souvent, et cela sans compter le beurre, fromage, la crème et les autres produits qui entrent dans le coût de votre panier de provisions.

Le coût du sac de quatre litres de lait entier coûte au minimum \$2.92 au comptoir après le 1er décembre, il faudra déboursier \$3, \$3.24 dans le cas de sacs livrés à domicile puisque on y pratique une politique de prix maximum. Le sac de lait 2 pour 100 qui coûtait \$2.72 au comptoir passe à \$2.80, de \$3 à \$3.08 s'il est livré à domicile.

Contrairement à son habitude, la Régie des marchés agricoles n'a consenti d'augmentation qu'aux seuls producteurs de lait vendri dernier, refusant d'ajuster les prix versés aux laiteries et aux détaillants. Pour les producteurs, l'augmentation est de l'ordre de 4.6 pour 100, l'hectolitre était payé \$45.96 à compter du 1er dé-

cembre, étant payé actuellement \$2 de moins. Pour les consommateurs, l'augmentation est de 2.5 pour 100.

Pour la FNACQ, cette augmentation ne devrait pas avoir lieu, les détaillants recevant des ristournes illégales de la part des laiteries, aussi M. Racicot considère-t-il que l'augmentation versée aux producteurs devrait provenir des laiteries et détaillants et non des consommateurs, réclamant un gel pour au moins un an, les supermarchés vendant tout leur lait au prix minimum fixé par la Régie. "Qu'ils le vendent deux cents de plus s'il le faut", de commenter M. Racicot qui, contrairement à l'Association des consommateurs du Québec, s'oppose à la disparition du prix minimum qui protège les consommateurs contre la fermeture des laiteries indépendantes, ce qui amènerait une concentration monopolistique du marché dans les mains de quelques coopératives et des prix plus élevés à long terme.

Comme la décision de la Régie des marchés agricoles ne peut être révisée sans une intervention gouvernementale, la FNACQ en appelle aux ministres Guy Tardif, de la Protection du consommateur, et Jean Garon, de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, pour saisir le Conseil des ministres de la nécessité de geler le prix du lait pour un an.

"Ottawa l'a bien fait, de juin 1974 à septembre 1975, alors que le lait de consommation n'était pas de compétence fédérale, alors pourquoi le Québec ne pourrait-il pas le faire aujourd'hui", de commenter M. Racicot.

"Le problème, indique M. Racicot, c'est que les consommateurs ne boivent pas tout le lait qu'ils devraient car il est trop cher", préférant bien souvent acheter des boissons gazeuses beaucoup moins nutritives mais dont les prix augmentent moins rapidement. "C'est illogique, le Québec est la province productrice de lait, c'est un produit naturel qui subit peu de transformations et il faut le payer plus cher alors que ce devrait être le contraire", soulignant que de nombreuses familles décrochent à chaque hausse du prix du lait.



Le Soleil, Jean Vallières

L'enfant doit boire trois verres de lait par jour, l'adolescent quatre. Pour une famille québécoise, c'est de \$15 à \$20 qu'il faut déboursier à chaque semaine.

Prix du lait de consommation

	Prix en vigueur jusqu'au 1er décembre		après le 1er décembre	
	Min.	Max.	Min.	Max.
Lait entier				
Vente au comptoir 1 litre	\$0.77	\$0.82	\$0.79	\$0.84
Vente au comptoir 4 litres	2.88	3.12	2.96	3.20
Livraison domicile 1 litre	0.80	0.85	0.82	0.87
A domicile, sac de 4 litres	2.92	3.16	3.00	3.24
Lait 2 pour 100				
Vente au comptoir 1 litre	0.73	0.78	0.75	0.80
Vente au comptoir 4 litres	2.72	2.96	2.80	3.04
Livraison à domicile 1 litre	0.76	0.81	0.78	0.83
A domicile, sac de 4 litres	2.76	3.00	2.84	3.08

Min. — Prix minimal, prix le moins cher qui peut être payé.
Max. — Prix maximal, prix le plus cher qui peut être payé.

TAPIS — PRELART

VENTE DE TAPIS

3 POUR 1

NOUVEAUX PROPRIETAIRES PLAN SPECIAL MAISON COMPLETE

Pour ceux qui veulent du confort, de la qualité, de l'élégance... Un service complet sans problème et garanti.

Vous obtenez

- 1 - Le tapis
- 2 - Le sous-tapis 1/2"
- 3 - L'installation (garantie) (surface plane en bois seulement)

Les 3 pour 1 seul bas prix.
grand choix de qualité, styles et couleurs

PRELARTS

sans cirage et 100% vinyle
Régulier jusqu'à \$16.49 v.c. ou \$19.72 m.c.

RABAIS JUSQU'À 60%

Choix de plusieurs couleurs, styles et motifs dans la plus grande salle de montre à Québec.

POUR LE BRICOLEUR

RABAIS DE 15% à 50%

Sur nos tapis endos caoutchouté, dans une grande variété de styles et couleurs (plus de 200 rouleaux en magasin).

PRIX SPECIAUX aux propriétaires de maisons à rénover et aux constructeurs 683-3276

"Le service... c'est notre affaire"

La Villa du Tapis Inc.

1240, boul. Charest ouest, Québec (Angle Charest et Saint-Sacrement) Anciennement Automobiles Inc. 681-0613

Spécialités: TAPIS - TUILES - PRELARTS / Votre magasin-entrepôt à Québec

Café Ollé

R E C E T T E

50 mL	1/4 tasse de CAFÉS INTERNATIONAUX DE GENERAL FOODS, Suisse Mocha
700 mL	3 tasses d'eau bouillante*
2 mL	1/2 c. à thé de zeste de citron râpé
6	6 gouttes d'amers aromatiques
50 mL	1/4 tasse de liqueur de café

* Ou utiliser 3 tasses [700 mL] de lait chaud.
Déposer la préparation de café instantané dans une cafetière ou une carafe. Ajouter l'eau bouillante; bien remuer. Ajouter le zeste de citron, les amers aromatiques et la liqueur puis, gamir de crème fouettée et de muscade, si désiré. Donne environ 3 tasses [750 mL] ou 4 portions.

Cafés Internationaux de General Foods

APPRECIÉZ UN PETIT EXTRA!

Vous êtes invités à économiser 50¢ à l'achat d'une boîte de préparation au café instantané aromatisée Cafés Internationaux General Foods. n'importe quelle saveur, lorsque vous remettez ce coupon à votre détaillant.

AVIS AU DÉTAILLANT: General Foods Inc. remboursera ce coupon à sa valeur nominale, plus 7¢ pour manutention, à la condition que vous le receviez de votre client selon les termes de l'offre du coupon. Toute autre utilisation constitue une fraude. L'omission de fournir sur demande à General Foods Inc. une preuve satisfaisante que vous avez observé ces conditions, pourra annuler le coupon. Tous les coupons soumis pour remboursement deviennent la propriété de General Foods Inc. Pour remboursement, postez les coupons à General Foods Inc. 50¢ C.P. 3000, Saint-Jean, N.B. E2L 4L3. Date d'expiration: le 31 mars 1983. Limite: un coupon par boîte. *Marque déposée de General Foods Inc.

GENERAL FOODS INTERNATIONAL COFFEES
Suisse Mocha

7950295958H

COUPON DE MAGASIN

bloc-notes

Robert FLEURY

Marché aux puces de jouets usagés

Les Cooprix de Sainte-Foy et Saint-Nicolas tiendront un marché aux puces de jouets d'occasion où l'on peut acheter ou vendre des jouets qui ne servent plus. Les tables y sont gratuites pour les membres, \$1 pour les non-membres.

A Sainte-Foy, c'est dimanche le 14 novembre, de 10h à 13h, alors qu'à Saint-Nicolas, c'est samedi le 13, à la même heure.

Publicité sexiste

A peine 45 pour 100 des entreprises se donnent la peine de communiquer au comité pour la publicité non sexiste du Conseil du statut de la femme leur intention de réviser des annonces discriminatoires, commente Catherine Lord, coordinatrice du comité. Par contre, plusieurs compagnies se sont donné la peine de s'interroger et de réviser leurs annonces. Ainsi, Bell Canada a retiré des téléboutiques deux affiches de femmes nues entortillées dans un fil de téléphone ou dont les cheveux avaient été remplacés par des morceaux de fils de téléphone...

Le fabricant de Sucrets retire sa publicité télévisée mettant en scène un "povre" mari incommodé par un mal de gorge, réveillant sa femme au milieu de la nuit pour qu'elle aille lui chercher une petite pastille

(tout le monde sait que les femmes ne réveillent jamais leur mari pour aller vérifier la porte ou...) Welch a remplacé son message montrant le père et le fils, revenant d'une activité sportive, demandant à la mère de famille dans sa cuisine "alors, qu'est-ce que tu nous sers?"... Piedmont équipement cessera d'utiliser la photographie d'une "pin-up" pour illustrer sa machinerie lourde usagée (sans commentaire)... J.B. Laliberté de Québec a accepté de modifier une vitrine mettant en scène des sous-vêtements féminins subtilement garnis de billets de \$100 qui n'étaient pas sans évoquer le commerce payant de la prostitution... et autres belles publicités du genre de femmes nues, couchées ou mi-habillées pour promouvoir des produits qui n'ont rien à voir avec un tel accoutrement ou une telle posture.

Des maisons à la Mini...

Que diriez-vous de gagner une maison comme prix en lot boni à la Mini? C'est ce que Loto-Québec fera lors des tirages du 3 et 10 décembre, une maison d'une valeur de \$60,000 ou \$50,000 comptant, en plus de divers autres prix bonis. On veut, bien sûr, donner un coup de pouce à Corvée-habitation et à la construction. Mais ne croyez pas que nos loteries pêchent par excès d'originalité car dès les débuts de la

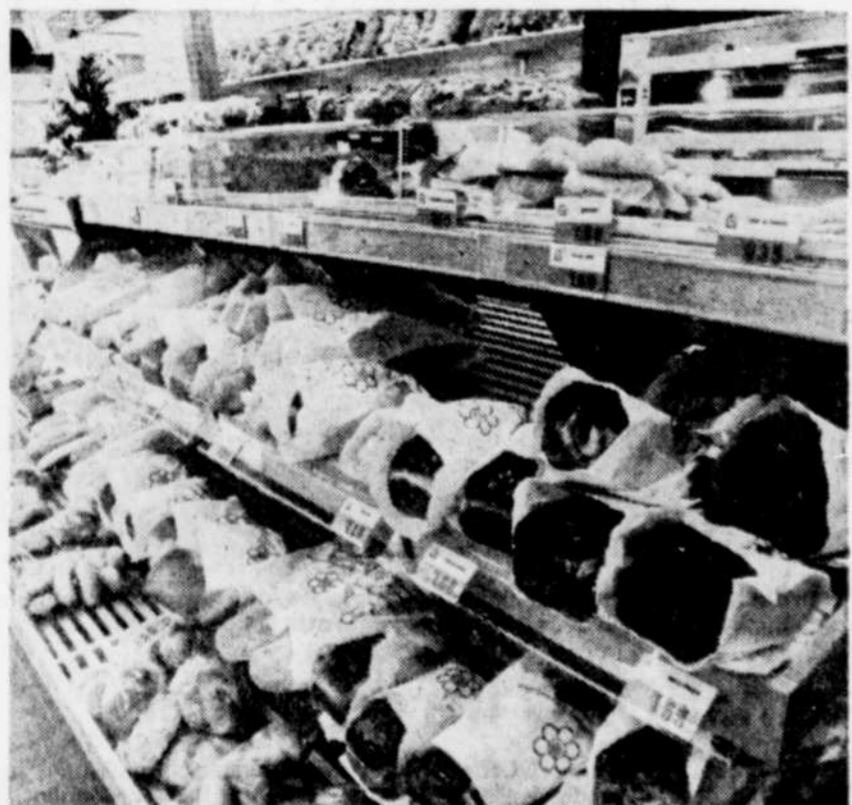
Nouvelle-France, on donnait comme ça toutes sortes de choses à la loterie, tant que ce n'était pas de l'argent. Un ciboire, un corset baleiné tout neuf, une épée à poignée d'argent, 188 pots de mélasse, quatre mouchoirs à deux faces (pour hypocrites)... La loterie des Chaussegros de Léry en 1732 écoulait 65 paires de pantoufles, 450 paires de souliers pour hommes, 25 paires de souliers pour dames... on faisait même tirer un cheval de poil rouge!

Jugés et condamnés...

Quatre-vingt-un jugements ont été obtenus par l'OPC au cours des trois derniers mois pour des infractions à la loi de protection du consommateur. Des marchands profitent encore de la bonne foi des clients en n'hésitant pas à les attirer par une publicité trompeuse ou des vendeurs itinérants omettent souvent de se conformer à la loi en évitant d'inclure une formule de résiliation au cas où les consommateurs changeraient d'avis. La Société canadienne d'isolation C.O. Inc., de Québec, a été condamnée de \$1,000 d'amende pour fausse représentation et contrat non conforme. L'Institut de secrétariat de Québec a payé \$1,000 pour contrat non conforme et perception d'argent avant le début des cours. L'agence Mona Lisa Inc., de Chicoutimi, a été condamnée de \$1,500 pour des raisons similaires et refus de remboursement dans les 10 jours qui ont suivi la résiliation du contrat. Gaston Lévesque Inc., de Ville de Vanier, a payé \$500 pour avoir omis de verser l'acompte fourni par un client dans un compte en fiducie. Marché G.P., de Rimouski, a payé \$1,000 pour avoir demandé un prix supérieur à celui qui était annoncé. Jean-Marc Boutet, des Promotions 404, de Québec, a payé \$300 pour n'avoir fourni qu'un numéro de case postale comme adresse dans un message publicitaire et avoir perçu un paiement avant la livraison d'une commande effectuée à distance.

Autres condamnations

Par ailleurs, 43 sociétés et particuliers ont été condamnés à des amendes totalisant \$99,875 entre le 1er avril et le 30 juin révèle Consommation et Corporations Canada. Outre la falsification d'odomètres qui valait de \$250 à \$5,000 d'amende aux contrevenants, la plupart de la région de Montréal, plusieurs étaient accusés d'avoir induit les consommateurs en erreur par un étiquetage trompeur sur leurs produits. Dans le territoire desservi par LE SOLEIL, ce sont des entreprises du Saguenay et du Lac-Saint-Jean qui ont fait l'objet de condamnations: la Boucherie Jeannoise d'Alma a dû payer \$500 d'amende pour avoir vendu de la viande dont le poids était inférieur à ce qui avait été vendu, et \$225 pour avoir vendu des cuisses et poitrines de poulet préemballées dont le poids net indiqué sur l'étiquette était inexact ou trompeur; Provigo Détail, de la rue des Saguenéens, à Chicoutimi, était condamné à \$900 d'amende pour avoir vendu de la viande préemballée dont le poids était également inexact ou trompeur. Un vendeur de chlore liquide, Jude Bergeron, de Produits sanitaires Chic, de Chicoutimi, a été condamné de \$300 d'amende pour avoir vendu du chlore dans des contenants indiquant qu'il s'agissait de vinaigre et avoir fait obstruction à un inspecteur dans l'exercice de ses fonctions.



"Dépanneur" nouveau genre

Franchise plus Inc., une filiale de Steinberg Inc., inaugurerait récemment son premier "dépanneur" de la région de Québec au coin de la rue de la Canardière et de la 6e Rue, et il s'agit d'une première en quelque sorte car ces "dépanneurs" sont d'un genre nouveau. On y trouve en effet des fromages, charcuteries fines, cafés en grains ou moulus, de nombreuses variétés de pain frais dont on termine la cuisson sur place et des fruits et légumes. "Nous desservons une bonne clientèle de gens âgés et pour eux, nous sommes un peu comme un petit supermarché", commente Jocelyne Michaud, la propriétaire. "On n'a pas encore obtenu le permis de vin mais ça ne saurait trop tarder", ajoute-t-elle. On se souviendra que des détaillants indépendants en alimentation s'étaient opposés à une telle attribution de permis mais que la Régie des permis d'alcools avait décidé de passer outre en attendant que les tribunaux régissent le litige. Le premier maillon de Franchise plus partage un édifice qui abrite une salle de billard et des bureaux au second plancher.

Robes

pour les Fêtes



Robes de taffetas

Quoi de plus romantique pour les Fêtes... ces robes de taffetas à doux col arrondi, à volants et à plis, dans les plus riches tons de la saison.

Ord. \$60.

44⁹⁹

Robes de georgette

Toute une gamme de robes à porter le jour ou pour cette sortie spéciale. Tons brillants ou neutres, unis, rayés ou à motifs. Découvrez les modèles classiques des robes-chemises, ou les allures plus farfelues.

Ord. \$63.-\$74.

39⁹⁹

Combinaisons-pantalons

Quoi de plus chic pour une soirée sophistiquée. En georgette avec garnitures de dentelle, à dos découvert, à encolures croisées, à empiècement blouson... et tout un beau choix de teintes élégantes.

Ord. \$66.-\$74.

54⁹⁹

L'article en photo est un exemple représentatif du choix des robes chez Fairweather.

Le Savoir
Fairweather
Ça c'est économique à Noël

Galerias de la Capitale, Place Fleur de Lys, Place Laurier, Place Québec

Essai de la DODGE 600 ES

par le Club automobile du Québec

Version allongée et améliorée des déjà populaires modèles "K", les Dodge 600 / Plymouth Caravelle / Chrysler E-Class s'adressent à une clientèle

très exigeante. Celle-ci, habituée aux voitures américaines de catégories standard ou intermédiaire de luxe, n'est pas encore prête à sacrifier le confort, l'es-

pace intérieur et la douceur de roulement simplement pour améliorer la consommation d'essence de leur véhicule. Aussi, le défi est de taille.

De modèle ES, la Dodge 600 essayée par le club présentait davantage l'allure d'une grande européenne que d'une luxueuse américaine. Les pneus et les

L'allure d'une européenne fonctionnelle et confortable



D'allure sophistiquée, la Dodge 600 est très spacieuse et confortable.

garnitures de la carrosserie sont entièrement noirs et contribuent à cette allure sophistiquée qui attire le regard. Le fini de la peinture et l'assemblage ne laissent place à aucun reproche sévère.

Les bonnes dimensions des portières assurent un accès facile à l'habitacle. En raison du confort qu'ils procurent, les sièges avant au fini velours avec dossiers ajustables constituent une agréable surprise. Moelleux et englobants, ils assurent un bon maintien. Sur le véhicule à transmission manuelle, l'accoudeur central prévu pour le confort nuit au changement de vitesses. De plus, nous nous devons de souligner de façon spéciale le vaste espace disponible pour les passagers des places arrière.

Grâce à un agencement de bon goût des teintes et des tissus, la finition cosue et soignée de l'intérieur procure une ambiance agréable. Le coffre à gants est exigü et seules les voitures munies d'une console en option offrent un rangement adéquat.

Déficient, le tableau de bord se limite à un odomètre, une horloge et quelques témoins lumineux, ce qui déçoit dans une voiture de cette catégorie. Standard sur la ES, l'ordinateur de bord très bavard devient rapidement ennuyeux.

Enfin, soulignons que l'insonorisation bien réussie ajoute au confort de l'habitacle, que les glaces de custode favorisent une bonne visibilité vers l'arrière, que l'ensemble varié de lumières de courtoisie ne manque pas d'intérêt et qu'enfin le coffre arrière malgré ses formes irrégulières af-

fiche une capacité de chargement peu commune.

La 600 utilise le moteur 4 cylindres de 2.2 litres que nous pouvons retrouver dans toutes les voitures à traction avant construites par Chrysler. Accouplé à la boîte de vitesses manuelles, ses performances sont honnêtes et satisfaisantes (0-100 km en 14 sec.) et sa consommation raisonnable (9.7 l / 100 km). En 1983, ce moteur développe 97 CV par rapport à 84 CV l'an dernier. Avec la boîte de vitesses automatiques, un moteur de 2.6 litres, de construction japonaise, est disponible en option.

Le levier de la transmission manuelle à cinq vitesses, qui fonctionne via deux câbles métalliques flexibles, manque de souplesse. Ses rapports sont cependant bien étagés. La servodirection à pignon et crémaillère s'avère sta-

ble et précise tout en procurant une bonne sensation de la route. Une suspension renforcée équipe la 600 ES. Le rendement des freins semble à la hauteur mais le principe du frein d'urgence serait à revoir puisque celui-ci, actionné par une pédale, nous apparaît in-

compatible avec une transmission manuelle. Notre examen technique révèle une finition un peu rapide sous le véhicule mais un entretien de routine sans difficulté.

La 600 ES possède une personnalité passablement différente de celle de la 600 régulière.

En ce sens, elle pourrait même attirer les acheteurs habituels des Audi, Peugeot et Volvo. Fonctionnelle et confortable, elle prend habilement la relève des traditionnelles voitures intermédiaires.

Notre voiture d'essai était une gracieuseté de Chrysler Canada Ltée.

Bouclée, et plus jolie que jamais grâce à la permanente Directives^{m.d.}!



Laissez-nous donner à votre chevelure souplesse et corps grâce à la permanente Directives^{m.d.}. D'abord, on soumet votre cheveu à une analyse, puis on vous consulte pour la coupe et la boucle que vous désirez. Suivent shampoing, coupe, vérification de la coupe, permanente, mise en plis et notre petite touche finale! Le temps des Fêtes s'en vient... commencez à vous faire belle dès maintenant! Offre valable jusqu'au 30 novembre inclusivement.



La Baie, ord. 65.00 **35.50** ch.

Pour rendez-vous: Le Salon de Coiffure à La Capitale 627-5922; à Laurier 627-5959.

Pour

- espace intérieur
- confort des sièges
- comportement routier
- consommation d'essence régulière

Contre

- levier de transmission manque de souplesse
- tableau de bord dénudé
- rangement intérieur
- finition sous le véhicule

FICHE D'APPRECIATION

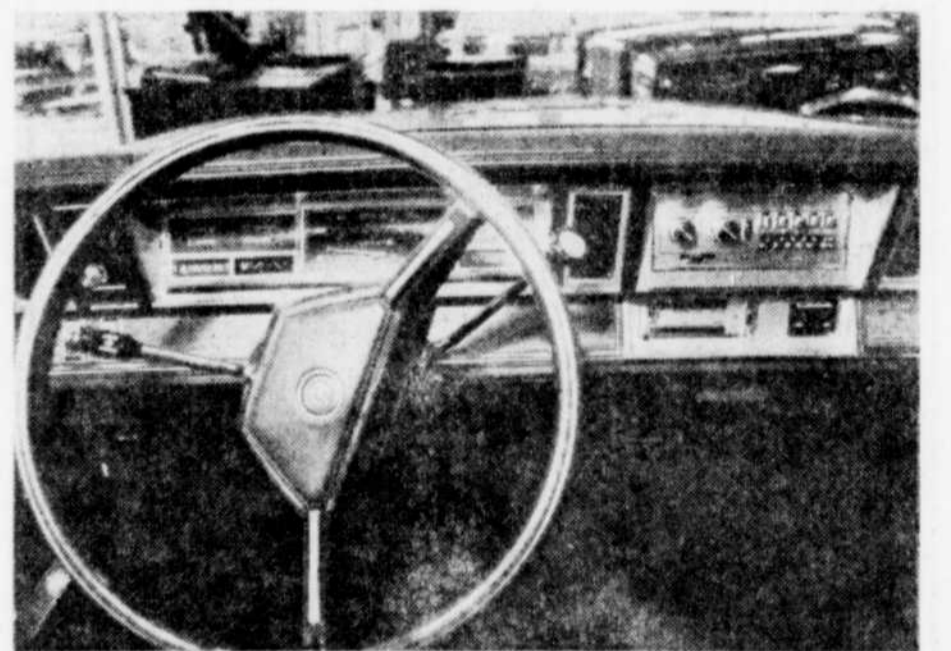
Légende: 1- excellent, 2- très bon, 3- bon, 4- avec réserve, 5- faible

	1	2	3	4	5
Finition générale				x	
Equipement			x		
Confort	x				
Insonorisation		x			
Maniabilité		x			
Tenue de route		x			
Accélération			x		
Freinage			x		
Consommation d'essence		x			
Entretien		x			

Consommation d'essence durant l'essai: 9.7 L/100 km

FICHE TECHNIQUE

Prix de base:	10 046 \$	(oct. '82)
Prix de la voiture essayée:	13 461 \$	
Longueur:	4755 mm	(187.2 po)
Largeur:	1727 mm	(68.0 po)
Poids:	1364 kg	(3000 lb)
Moteur:	2.2 litres, 97 CV	
	4 cylindres	
Transmission:	Manuelle	
	5 vitesses	
Nombre de concessionnaires:	Au Québec: 135	
	Au Canada: 522	



Déficient, le tableau de bord se limite à un odomètre, une horloge et quelques témoins lumineux, ce qui déçoit dans une voiture de cette catégorie.



Lise Watier fête ses 10 ans à la Baie!

Célébrez avec nous dix années d'une association des plus fructueuses pour votre beauté: Lise Watier à la Baie! Dix ans de soins, de produits et de services, afin qu'en vous, la femme se révèle plus radieuse que jamais! Profitez de cet heureux anniversaire jusqu'à samedi et découvrez la gamme des produits Lise Watier à la Baie!

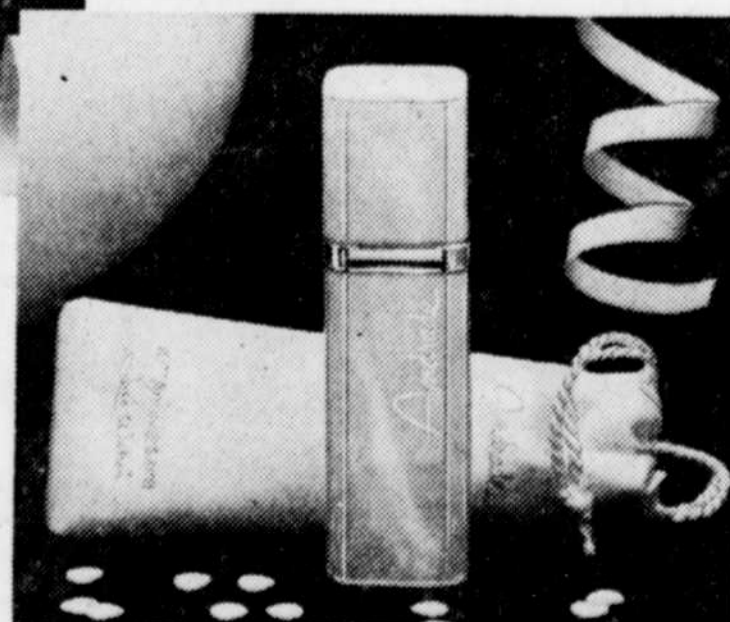
De la collection Lise Watier:

Crème évanescence, 60 mL	19.00 ch.
Émulsion purificatrice, 100 mL	11.50 ch.
Vernis à ongles, 14 mL	4.50 ch.
Rouge à lèvres	5.50 ch.
Fard à joues	8.50 ch.
Ombre à paupières en crayon	6.50 ch.
Crayon Kajal	5.00 ch.



Offre spéciale du 10^e anniversaire Lise Watier à la Baie!
Vous pourrez obtenir le tout nouvel extrait de parfum Andréa en vaporisateur 17 mL, format sac à main, une valeur de 25.00, pour 10.00 seulement!

Commandes téléphoniques: 627-5922.
Produits de beauté, rayon 240.
En vigueur jusqu'au 13 novembre.



Irwin: l'OPC ira en appel

MONTREAL (PC) — L'Office québécois de protection du consommateur en appellera cette semaine du refus d'un juge de déclarer la compagnie Irwin Toy Ltd, de Montréal, coupable d'outrage au tribunal pour ne pas s'être conformée à une injonction lui ordonnant de cesser la diffusion d'annonces télévisées destinées aux enfants de moins de 13 ans.

L'avocat Pierre Valois a déclaré, hier, qu'un appel de la décision du juge Louis Paradis, de la cour supérieure, sera déposé cette semaine ou la semaine prochaine.

La plus grande partie des annonces destinées aux enfants en bas âge est interdite par la loi québécoise sur la protection des consommateurs, l'une des plus sévères en Amérique du Nord.

L'office avait obtenu une injonction en juin 1981, ordonnant à Irwin de cesser sa campagne publicitaire à la télévision. La compagnie ayant refusé d'obtempérer, l'office avait demandé à la cour de la déclarer coupable d'outrage au tribunal.

Dans sa décision rendue lundi, le juge Paradis a accepté la prétention d'Irwin que l'injonction n'était pas suffisamment précise sur la nature de l'infraction alléguée, de sorte qu'il était impossible pour la compagnie de s'y conformer.

Après avoir fait remarquer qu'il n'avait pas le pouvoir de modifier l'injonction, le juge Paradis a conclu qu'il n'était pas en mesure de se prononcer sur la question soumise.

Selon le Club automobile du Québec

Les automobiles ne sont pas aussi prêtes pour l'hiver qu'on le pense

par Robert FLEURY

"Les automobilistes pensent souvent que leur voiture est prête pour l'hiver alors qu'il n'en est rien", constate le directeur des affaires publiques et de la protection du consommateur du Club automobile du Québec, M. Claude Pinault, après que le club eut tenu une clinique de vérification pré-hivernale gratuite à l'intention des automobilistes, à Place Lebourgneuf, à la mi-octobre.

Une compilation des examens réalisés sur place par les spécialistes du club automobile révèle en effet que sur les 120 véhicules vérifiés,

seulement 12, soit 10 pour 100, ne présentaient aucun problème alors que 90 d'entre eux avaient un ou plusieurs problèmes susceptibles d'entraîner divers ennuis au cours de la période hivernale.

"Le plus gros problème, c'est l'usure ou la tension inadéquate des courroies d'entraînement, et ce problème est suivi de très près par des bornes de batterie en mauvais état", de dire M. Pinault.

Cinquante-cinq pour cent des automobiles avaient des courroies à problèmes alors que 51 pour 100 offraient des

bornes de batteries attaquées par le vert-de-gris; dans les deux cas, les automobilistes s'exposaient à des remorquages ou à des pannes.

La densité de l'antigel n'était pas adéquate dans 29 pour 100 des cas; généralement, il s'agissait d'un antigel trop vieux véhiculant des particules de rouille ou

dilué de telle sorte qu'il aurait pu entraîner le gel du bloc moteur. Trop concentré par contre, il circule mal, observe le porte-parole du club automobile.

Quatorze pour cent des automobilistes avaient négligé de fixer solidement la batterie au support et 12 pour 100 de changer leur filtre à air. On notait éga-

lement une proportion de 8 pour 100 des automobilistes qui avaient un chauffe-moteur qui ne fonctionnait pas parce que le fil ou la fiche avait été endommagé.

"C'est là que l'on voit l'importance d'une bonne mise au point hivernale, répète Claude Pinault, mais curieusement plusieurs automobilistes

firmaient sortir de chez le concessionnaire. Leur mise au point n'avait sûrement pas été bien faite lorsque l'on constate que nous avons décelé plusieurs problèmes."

Terminaux portatifs pour la SAQ

La Société des alcools du Québec a octroyé, hier matin, un contrat de près d'un million de dollars à la compagnie D.A.P. électronique Canada Limitée, de Québec, pour l'achat de 382 terminaux portatifs d'entrée de données.

Ces terminaux portatifs seront utilisés par la SAQ dans son réseau de succursales afin de recueillir, et de transmettre, par réseau téléphonique, l'information pertinente à la gestion des stocks.

Pour la SAQ l'utilisation de ces terminaux devrait se traduire par une amélioration de la gestion des stocks en inventaire tout en maintenant le même service à la clientèle. Cette meilleure gestion des stocks devrait donc empêcher que se répète, à l'avenir, la destruction d'un surplus d'inventaire comme il fut fait récemment lorsque 150,000 caisses de vins durent être sacrifiées à cause d'une mauvaise gestion dans les entrepôts.

C'est aussi, pour D.A.P. électronique, de Sainte-Foy, en tremplin qui devrait pousser cette jeune compagnie à travailler de concert dans les prochaines années avec la SAQ afin d'être en mesure de lui fournir, éventuellement, les terminaux et l'équipement nécessaires pour la gestion totale de l'inventaire.

L'entreprise D.A.P. électronique Canada Limitée a été fondée en 1979 par MM. Michel Lapointe et Robert Saint-Laurent et elle se spécialise dans la conception et la fabrication de systèmes de contrôle électroniques d'une très grande fiabilité. C'est de cette même entreprise dont il était question dans le cahier de consommation de la semaine dernière lorsque nous mentionnions la création d'un thermostat pour chauffe-moteur. La parution de cet article devait d'ailleurs engendrer une demande assez spectaculaire.

Une vraie **vente** à tout casser ... en avant première!



Achat avisé: comparez! Aujourd'hui, tous les jours, profitez de nos bas prix sur les montres Seiko!

C'est toujours le bon moment de vous procurer une montre Seiko à la Baie; nos prix sont bas, à tous les jours! Et quel choix! Vous n'avez ici qu'un aperçu de notre sélection de montres à quartz pour hommes ou femmes. Voyez nos modèles classiques ou sport, dorés ou argentés, à bracelet de cuir ou de métal dans toutes nos succursales! Et ne manquez pas de profiter de nos bas prix, aujourd'hui et tous les jours à la Baie!

99⁰⁰ à 299⁰⁰ ch.



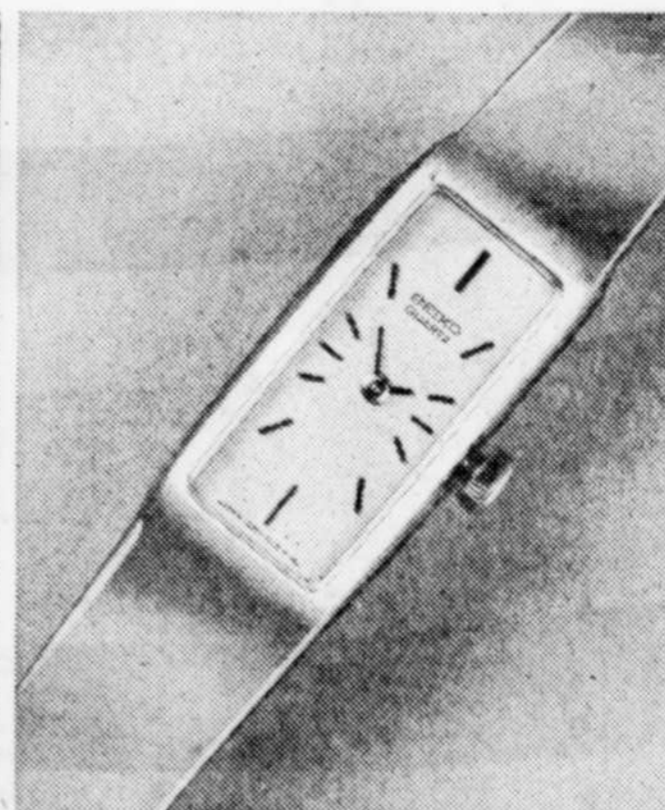
Montre à quartz pour dames. Boîtier ton or, bracelet de cuir. 129⁰⁰ ch.



Montre jour / date à quartz pour hommes. Boîtier ton or, bracelet de cuir. 199⁰⁰ ch.



Montre cocktail à quartz pour dames. Boîtier et bracelet ton or. 169⁰⁰ ch.



Montre cocktail à quartz pour dames. Boîtier et bracelet ton or. 299⁰⁰ ch.



Montre à quartz pour hommes. Bracelet doré/argenté. 129⁰⁰ ch.

Achats en magasin seulement. Montres, rayon 231.

VENTE DE FAILLITE
DANS L'ALIMENTATION
PLUS DE 1,000 PRODUITS
TOUS CES ARTICLES SONT A RABAIS DE
30% à 50%
 POUR PLUS D'INFORMATION, VOIR PAGE C-1
 VENTE FAITE PAR **Maynards** DEPUIS 1902
 QUEBEC MONTREAL TORONTO VANCOUVER

BOUCHERIE TURMEL
ROBERT

ROSBIF DU ROI surlonge 2,29\$ lb déossée 5,03\$ kg	BOEUF HACHE MAIGRE Sac 5 lb 2,19\$ lb et plus 4,81\$ kg
STEAK BOSTON surlonge 2,99\$ lb déossée 6,57\$ kg	BOEUF HACHE MI-MAIGRE sac 5 lb 1,59\$ lb et plus 3,49\$ kg
ROSBIF FRANÇAIS intérieur 3,59\$ lb de ronde 7,89\$ kg	CUBES BOEUF A 2,39\$ lb BOUILLIR 5,25\$ kg
CUBES POUR BROCHETTES cubes pour fondu 3,59\$ lb bourguignonne 7,89\$ kg	STEAK de Contre-Filet club 3,29\$ lb 7,23\$ kg
PIZZA MAISON 9 pouces 2 / 3,99\$	ROTI DE LARD soc 1,89\$ lb déossé 4,15\$ kg

VIANDE POUR CONGELATEUR
DERRIERE DE BOEUF coupé et emballé

A-1 1,99\$ lb 4,37\$ kg	D-1 1,49\$ lb 3,27\$ kg	LONGUE LONGUE 1,69\$ lb 3,71\$ kg
-----------------------------------	-----------------------------------	---

DEVANT DE VEAU
 complet, frais, 15 à 20 lb 1,69\$ lb
 Coupé et emballé à votre goût 3,71\$ kg

LIVRAISON GRATUITE
 avec tout achat de 20\$ et plus.

215, Sapinière-DORVILLE, Tél.: 626-8789

la Baie Québec, lun. à mer., 9h30 à 17h30; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h
 • La Capitale à Québec 627-5922 • Place Laurier à Sainte-Foy 627-5959
 Votre entière satisfaction... nous la garantissons!

Journée des découvertes!

la  Baie

La solution?
25% à 50% de rabais
 sur les prix d'origine de la Baie!

**Demain
 seulement
 le 11
 novembre!**

Comment trouver de bons articles à bas prix, ces temps-ci? Demain, à la Baie, vous serez sur la bonne piste! Et vous n'aurez même pas besoin de loupe pour suivre les indices... telles les pancartes portant l'inscription "Journée des découvertes". Elles vous signaleront d'incroyables rabais de 25% à 50%, sur les prix d'origine d'articles pratiques pour vous et pour votre famille! Alors rendez-vous tôt demain au magasin la Baie le plus proche... et menez votre propre enquête à bon compte!

L'Inspecteur Tibudget



Achats en magasin seulement.

la  Baie

• Québec, lun. à mer., 9h30 à 17h30; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h

VISA

MASTERCARD

MasterCard

• La Capitale à Québec 627-5922 • Place Laurier à Québec 627-5959

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!